

Zeitschrift: Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage
Herausgeber: Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen
Band: 20 (1981)
Heft: 4: 20 Jahre "anthos" = "anthos" a 20 ans = 20 years of "anthos"

Artikel: Verkehrsberuhigung in Erlenbach = Ralentissement du trafic à Erlenbach = Traffic abatement in Erlenbach
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-135409>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Verkehrsberuhigung in Erlenbach

Auftraggeber: Gemeinde Erlenbach/ZH

Projekt: Gerold Fischer, Gartenarchitekt
BSG/SWB, Wädenswil

Projektdate: Projektierung Frühjahr 1981
Ausführung voraussichtlich Frühjahr 1982

Beschreibung: Die Schulhausstrasse in der Zürichseegemeinde Erlenbach dient zu Stosszeiten als vielbefahrene Abkürzungssache für den Pendlerverkehr. Dem an dieser Strasse liegenden Schulhaus gegenüber wird zurzeit eine neue Sporthalle erstellt. Die Gemeinde Erlenbach erkannte, dass die Verkehrssituation an dieser Stelle für Fussgänger äusserst prekär zu werden droht. Mit einem Projekt für Verkehrsberuhigungsmassnahmen an dieser Stelle wurde der Gartenarchitekt beauftragt. Die erarbeitete Lösung beruht auf einem Quadratrastersystem mit einem Rundplatz. Die bepflanzten Quadrate sind erhöht und bilden mit dem Rundplatz (Kreisverkehr) Hindernisse, um den Verkehrsfluss für Motorfahrzeuge zu dämpfen. Leitgehölze quer zur Fahrbahn sollen ebenfalls verkehrsberuhigend wirken.

Ralentissement du trafic à Erlenbach

Maître d'œuvre: Commune d'Erlenbach/
ZH

Projet: Gerold Fischer, architecte-paysa-
giste FSAP/SWB, Wädenswil

Données: Projection printemps 1981, réa-
lisation prévue au printemps 1982

Description: La «Schulhausstrasse» de la commune d'Erlenbach au bord du lac de Zurich sert, aux heures de pointe, d'axe de raccourci à un trafic de va-et-vient intense. Vis-à-vis de l'école qui donne sur cette rue, un nouveau palais des sports est en construction. La commune d'Erlenbach était consciente que la situation du piéton à cet endroit risquait de devenir des plus précaires. L'architecte-paysagiste fut chargé d'un projet de mesures en faveur d'un ralentissement du trafic. La solution proposée repose sur un système de quadrillage et un rond-point. Les carrés plantés sont surélevés et forment avec le rond-point (trafic giratoire) des obstacles, afin de ralentir le flux du trafic. Des bordures de protection en bois, en oblique par rapport à la chaussée, remplissent le même but.

Traffic Abatement in Erlenbach

Commissioning authority: Municipality of
Erlenbach/ZH

Project: Gerold Fischer, garden architect
BSG/SWB, Wädenswil

Project data: Planning phase spring 1981;
probable execution spring 1982

Description: At peak traffic hours, many commuting drivers use "Schulhaus" road, Erlenbach—a borough on the shores of Lake Zurich—as a short-cut axis. At present, a new gymnasium is being built opposite the existing school house on this same road. The local authorities of Erlenbach realized that the traffic situation at this spot is on the point of becoming a major threat to pedestrians. So the garden architect was commissioned to draw up a project with traffic alleviation measures for this place. The solution he developed is based on a square grid system, combined with a round area. The planted squares are elevated and, together with the round area (traffic roundabout), constitute obstacles with the aim of attenuating the flow of car traffic. Lateral road planks are also intended to relieve traffic pressure.

